

ولولا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صوامع وبيع و صلوات و مساجد يذكر فيها اسم الله كثيرا و لينصرن الله من ينصره ان الله لقوى عزيز

# ديگر و معيشت

زمان تا عيسی ۳۱ دیکابر ۱۹۰۶ سنه سنده

دوامی ۴ نچی سنه

هفته ده بر مرتبه نشر اولنان دینی، فنی، ادبی و سیاسی ژورنالدر

## اورنبورغ ایچون

سنه لك بهاسی ۳ صوم « تین یارم سنه لکی ۱ » ۵۰ « اوج آیلمی. ۱ » «

### چیت شهرلرگه

سنه لك بهاسی ۴ صوم « تین یارم سنه لکی ۲ » - اوج آیلمی ۱ « ۲۰ » بر آیلمی. « ۵۰ » «

### چیت مملکتلرگه

سنه لك بهاسی ۶ صوم « تین یارم سنه لکی ۳ » - - - اوج آیلمی ۲۰ صوم -

اورنبورغ ژورنال «دین و معیشت» تلیفون نومر ۲۸۶

بره ملاب ۱۲ تین

یارلرگان یازو  
لرنی اوزگار تورگه  
ادار ه اختیار لیدر  
باصلمه خان یازولر  
کیرو و فایتار لیماز  
مارقه سن خطر  
قبول ایدلماز  
آدرس آلماشترو  
غه ۲۱ تین آلنور،  
آدریسنی آچق  
یازولری اوتنله  
آدریسنر مقاله لر  
درج اتدلماز

شهر ایچی شا کردلرینه یلغه ۲ صوم ۵۰ تین چیت شهر شا کردلرینه یلغه ۳ صوم در.

## دین و معیشت ژورنالی نڭ مطبعه سنده

باصلوب چقدی

# علاوه تاریخ ادیانہ

۱۰۲ نچی رديه جزئیلر

بورسالر ده موسی بیگیف نك اهل السنة و الجماعت مذهبه مخالف اعتقاد لری بیان ایدلنوب بو باطل اعتقادینه اورنبورغ نك مشهور و معتبر علما سی طرفندن رديه از یازلمشدر. كذلك باشقه شهرلر نك فضلا و معتبر علماسی طرفندن موسی نك هر جمله سینیه قدر شرعی و قرآنی جوابلر یازلوب املر طرفندن تصدیق ایدلنوب میدانه قویلمغان رديه لر درج ایدلمشدر. حامی دین و مروج شرع قویم مبین صدنده اولان اهل علمگه خصوصاً اهل السنة و الجماعت مذهبنده اولان اهل دیانت که بو کتابلر نڭ بر نسخه سنی یاننک بولندر ماق مارقیون و اهل اعتزال طرفندن ایراد ایدلر ادله سطحیه لر نڭ کوللر نی کوککه اوچرور ایچون بغایت ضرور در فرصت فوه ایتدر ماینچه آشغو چیلر نهایت درجه، نمون قالاچقلر در. کتاب برنچی جز ۱۵۰ صحیفه دن عبارت اولوب حقی فقط ۳۰ تین در ایکنچی جزئی نجات عمومین نڭ یوقلمی خلو دن نڭ ابدیتی حقنک، بو نڭ خلافینه موسی نڭ کیترگان برهانلر نڭ عدم صحتی حقنک در ۶۴ صحیفه دن عبارت اولوب بهاسی ۱۵ تیندر. ۳ نچی جزء ده باصله باشلادی

## فهرست

مسئله

موسی غه مکه پولهمیتی

اضحوة الطائفة . . . .

چیتام علمین نڭ دردیاتی

وهابی

سیممی پولاتدن

مخبرلر مژدن

تورلی خبرلر.

خارجی خبرلر.

اورنبورغ خبرلری.

اداره دن جوابلر

اذان ايتوب نماز اوقـورغە كراكمى ياكە بلا اذان  
جائز مى؟

آلطنچى سوئال- بر من تويە يوريشى برلن اوچ  
كون اوچ تون يورى طورغان يولنى تيمر يول  
يوريشى برلن بيشر ساعتە ياكە آندان كەك يور  
سە شول كشى مسافر بولەمى ياكە يوقەمى؟

يدنچى سوئال- «دين و معيشت» مجله سينك يكرمى  
بشنچى نومرنە يازلغان مسئلەنك مطالعە سينە توشنە  
آلمادم مسئلەسى شوشيدر «بر او اوزينك خاتوننى بر  
اولاق يردە بر يكت برلن طوطسەدە آنلارنك نكاحى  
بوزولمى» ايكن خوش اول كشىنك طوطوى نى طريقە  
بولغان بولورغە كرك؟

قران غوبير ناسى تە توشر، اويازى كينلور اض  
ثولصى پوچينكە اولينك م. ز حسن جانف.

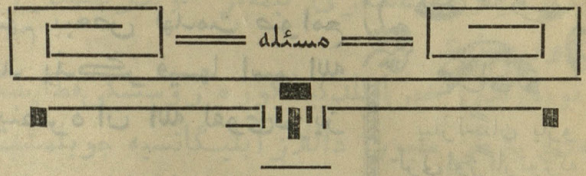
اداره.

۱ نچى سوئالنىك جوابى- ندر ايتكان كشينك  
اشى اوزى تيلا گانچە بولمغاندە يعنى معلق عليه  
بولغان شرطى طابولمغاندە اول كشينك ندرينى ادا  
قياوى لازم توگلدرد. (بخلاف النذر المعلق فانه لا  
يجوز تعجيله قبل وجود الشرط) رد المحتار ج ۳  
صحيفه ۷۲

۲ نچى سوئالنىك جوابى- (طلب العلم فريضة على  
كل مسلم ومسلمة) حديث شريفنه بناء بو كشينك  
ندرى منعقد بولسە دە معلق عليه سى طابولمديغى  
ايچون اداسى واجب توگلدرد. (ومن نذر نذرا  
مطلقا او معلقا بشرط وكان من جنسه واجب وهو  
عبادة مقصودة ووجد الشرط لزم الناذر.)  
تنوير كتاب الايمان

بو عبارندن معلق عليه بولغان شرط طابولمغا  
ندە ادا ندرنك لازم توگل ايدىكى آكلانەدر.

۳ نچى سوئالنىك جوابى- عرفك صالدا تاق خدمتى  
تمام ايتوب قايتوچى غە صالدا تندن فوطاوب قايتدى  
ديهيلر بلكە صالدا تندن قايتدى ديبكە ايتەلر. ھەدە



محترم محرر افندى!

توبانك يازلغان سوئاللىرىنە «دين و معيشت» ژور  
ناليتكر واسطەسىلە جواب يازماقكرنى اوتنەمن.

برنچى سوئال- بر من بر ايدگو اشنى بجاي  
كيلترو حقدە ياكە بر خيرسز اشدان خلاصى حقدە  
ياكە بر حاجتينك اوتەلوى حقدە ندر ايتسە شول  
ندر ايتكن كشينك اشى اوزى تلا گنچە بولماسە شول  
وقتە نى اشلى يعنى ندرن ادا قيلو لازمى؟ ياكە  
ادا قيلماسەدە گناھكار بولمى مى؟

ايكنچى سوئال- مثلا بر كشى صالدا تندن فوطاوب  
اوچ يل اهل اسلام مکتبنده اوقور ايدوم ديوب ايتسە  
وھالنىكى صالدا تاقە كيتسە شول كشى گا ندرن ادا قيلو  
لازمى؟ ياكە توگل مى؟

اوچونچى سوئال- بر كشى صالدا تاقە كيتكچ ايتسە  
«اگرده مين شوشندن فوطاوب فایتسام بر آی روزه  
طوطار ايدوم ھەدە اوچ يل اهل اسلام مکتبنده  
اوقور ايدوم ھەم بر قربان چالر ايدوم» ديسە اما خد  
متنى طوطر ماينچە قايتا آلماسە خدمتى طوطروب قنە  
قايتسە اول كشى نيشلى آگا ندرن ادا قيلو لازم  
مى؟ ياكە توگل مى؟

دورتنچى سوئال- ايندى اول ندر ايتكن كشينك  
حاجتى اوزى تلا گنچە بولسە ياكە نچك بولسە دە  
ندرنى اوتاو آنك اوستينە لازم بولوب قالسە آلكى  
ندر ايتكن كشينك ندرنى ادا قيلورغە قدر تندن  
كلەسە اول وقتە نچك ايترگە كراك.

بشنچى سوئال- بر من تر كلك قيلسە بر ياپان قر  
دە اسطانسە دە اول اورندە ھيچ بر جماعت نمازى  
اوقلماسە دخى جيتمش سكرسان چاقور مدن ياقن ھيچ بر  
مسجدە بولماسە نمازنك وقتى تمام كرسە شول وقتك



يقصد الانسان موعضا بينه وبين مصره مسيرة ثلثة ايام. سير الابل ومشى الافدام) قدورى.  
۷نچى سؤالنك جوابى - ۲۵نچى نومبر مجله ده ياز لغان روايت فقهيه عامدر. اول روايتكه بناء كركنى طريقه توتولسه لرده زوجين آراسنده غى نكاح بوزولمى،



## موسى غه مکه پوله میتی

دين و معيشت مجلهٔ مجله سينك محترم بعيته اداره سى افنديلر! بنمده شو مقاله چكوى سائر مقاله لر صرا سينه درج ايتمك گزى رجا ايدر م.

معلوم موسى حريفك اوتهدن بيرو بستان شريعة غرايه كيروب خيلى اشجار شريعة غراي قوباروب آتمايه محاوله ايتدكنى مشاهده ايدرك بونكچون از هر جهت جانم صقلما ده ايكان كچن سنه او اخر نك ۲۲نچى شوراده بو امة محمديه دن دگل امم سابقه و اهل مالدين، هيج كمسه نك آغزندن چيقمق دگل قلمينه بيله خطور ايتهدكى بر الحاد و زندقه اظهار ايتدكنى مشاهده ايدرك آتش غضبم دوبالا اولمش و حالا بو الحاد و زندقيه قرشو رديه يازميه قرار و يرمش ايدم. فقط او عينده رسول افنديم صلعم نك عصر سعادت لرنده مسجد نبويه بر اعرابى كيرورك بول ايتمه يه باشلا ديغنده اصحاب كز بين رضوان الله اجمعين حضرت تلى هر طرفدن هاى هاى ديه مر قومى ردع و زجره باشلا دفلرنده فخر كائناات افنديم صلعم آنلرى زجر دن منع ايدرك مر قوم ايشن تمام ايتدكدن سوكره بر چيلاك صو قويدردغى خاطر يمه كلهر ك بنده دور بقالم بو حريف شريعت بستانينه كيرورك نجس له مگه باشلا دى امانه قدر نجس لر ايكان و آدن بشقه بونك اوستينه كنه كيملر نجس لر ايكان و سائر لر طرفندن بونى تطهير ايچون قچ چيلاك صود و كلير ايكان نقصان ايسه بنده بر ايكى چيلاك دو كهر يم فقط

صالداتلق خدمتنى تمام قيلوب قايتو صالدان قوطولو بولميدر.

بلكه آپالچينسقه چيغوب محاربه وقتنك كينه صالدات حكمنده بولو چيلى غه بيليت آلوب قايتو بوله در. فعلى هذا صالداتلق غه يار امازلق حالده قايتماغانده اول كشى نك بو مندور اتنى ادا قيلوى واجب بولميدر زير اعلق عليه بولغان صالداتدن قوطولو ثابت بولميدر. معلق عليه طابولمغانك ندرنى ادا قيلونك واجب توگل ايدىكى يوفارغى روايتدن آكلانمش ايدى.

۴نچى سؤالنك جوابى - ندرينى ادا قيلور غه قدر تى يتمكان كشى الله تعالى كه استغفار قيلور. (ولو اخر القضا حتى صار شيخا فانيا او كان النذر بصيام الابد فعجز لذلك او باشتغاله بالمعيشت لسكون صناعته شافه فله ان يفطر و يطعم لكل يوم مسكينا على ماتقدم وان لم يقدر على ذلك لعسرتة يستغفر الله انه هو الغفور الرحيم) هندية الباب السادس فى النذر  
۵نچى سؤالنك جوابى - آنداي يرارده تورغان كشيلى اذان واقامة حقدنه مسافر كشيلى حكمنده لردر. مسافر كه اذان واقامتنى ترك قيلو مكره اولديغى كى بونداي كشيلى كه ده اذان واقامة نى ترك قيلو مكره و هدر. (ولا يكره تركهما لمن صلى فى المصر اذا وجد فى المحلة ولا فرق بين الواحد والجماعة هكذا فى التبيين.... ويكره للمسافر تركهما وان كان وعده هكذا فى المبسوط..... ولو صلى فى بيته فى قرية ان كان فى القرية مسجد فيه اذان واقامة فحكمه حكم من صلى فى بيته فى المصر وان لم يكن فيها مسجد فحكمه حكم المسا فر كذا فى الشمنى شرح النقاية) هندية الباب الثانى فى الاذان ج ۱ صحيفه ۵۴

۶نچى سؤالنك جوابى - بو كشى مسافر بوله در. زيرا مسافرلك حكمنى اجرا ايچون شرط ايدلمش اوچ كونك يول دوه يوريشى، جياو يوروش ايله تقدير قيلنمشدر (السفر الذى يتغير به الاحكام ان

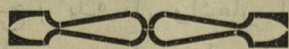


بونی بیلیمه یه دین و معیشت مجله مبعجله سینمه مراجعت و آنی مطا-  
 لعه لازمدر دیه بو سنه بد ایتندن چیقمایه باشلامش  
 دین و معیشت غرا اعدادلرین آلدردیم وسنه آخرینه  
 قدر ده آهونه اولدم ١٨ عدد بردن کلدی اشغالات  
 ذاتیه مدن فرامت اثناسنده بونلری بر بر بالتدقیق مطا-  
 لعه ایتمکله کوزدن کیچردم بونلرده موسی نک الحاد  
 زندقه سینمه قرشوقلمه آلمش مقالات بهیه لری مطالعه  
 ایتدکچه کندیمده آیریجه بر نشئه و سرور حصوله  
 کلرک کندیمی بشقه بر عالمده ظن ایدردم. علی الخصوص  
 اورنبور علمای کرامی و داملا محمد صادق افندی القار  
 غالی و داملا عبدالحق افندی السیمی پولاطی و داملا ثو-  
 بان افندی البیکلانی و داملا سهمان الاسحاقی طرفلر  
 ندن قلمه آلمش مقالات حقایق اشتماللرک مطالعه سی  
 آیریجه بر نشئه ویرمکده اولوب: (ازان افیون که سا  
 قی درمی افکند\* حر یفانر انه سرماندونه دستار) بیت دلر با  
 سینک مضمونینه مصداق اولمقده ایم بزیم بو قدر علمای  
 کراممیزک بو خصوصده بر برینه مسابقه ایدر چه سینمه  
 متهاالکانه میدان رده قویلمالرنی کوردکده (لاینکر  
 الباطل فی طوره، فانه بعض ظهور انه) بیت حقیقتمه سینک  
 مضمونی ظهور ایتمکده اولدیغی کبی بعض کبر انک! «بلا  
 و مصیبت هر نه قدر آغیر و نفسه نا ملایم ایسه ده فقط  
 محک احباء و اصداقار کیمک محبتی صادق و کیمک  
 محبتی کاذب اولدیغنی میدانه چیقار یور» دید کینک صد  
 قیده جلوه کیر اولدی. چونکه بو ماده ده کیمک دیانتی  
 و غیره دینیه سی موجود اولوب و کیمک موجود اولمد-  
 یغی و کیمک جدیدی و کیمک یزیدی و کیمک محممدی  
 و کیمک موسوی اولدیغنی میدانه چیقدی. آیات قرآنیه فی  
 بو درجه بحق فهم ایدر علمالرک اور اسنده بولنمالر  
 ینی عقلم کسیدیر مزدی بلکه بعض قراینلردن طولایی  
 بویله علمالرک اور اسنده فقدانی ایله حکم ایدرک بو  
 یوزدن طولایی متأسفی ایدم احتمالکه موسی ده بو  
 فکر دن طولایی آیات محکمتک تجریفنه باشلامشدر.  
 فقط بو مقالهری مطالعه ایتدکده «فی الزوایا خبایا و فی

الرجال بقایا» مثل مشهور ینک و (خا کسار ان جهانر ابحقارت  
 منکر\* توجه دانیکه و درین کرد سواری نباشد). بیت  
 حقیقت افاده سینک مضمونی ظهور ایلدی. دنیا لر قدر  
 مسرور و شاد و خندان اولدیغم ایشته بوندن طولاییدر.  
 خلاصه شمال غربی جهندن غیر منتظم صورتده  
 ایسن پویراز دن بشقه کافه مقاله صاحب لرینه ابراز تشکر  
 و ممنونیت ایدرک کافه لر ینک آراء صائبه لرینه مشارکت  
 ایدرم، یاشاسون همیتلو علماء کرامدن! یاشاسون غیر تلو  
 شهباز لریمز یاشاسون! بویله جواهر لارک نشرینه خدمت  
 و حصر همت ایدن محترم دین و معیشت مجله مبعجله سی!.  
 فقط شوقلر وار که موسی حریف نجسلب بیتیره نچیله  
 قدر بر آز صبر ایتدیلر. بنجه بر پارچه صبر ایتدی  
 ایدیکه کنه نه لر نجسلب ایدی ایکن؟. بهمه حال جناب  
 مولی سعیدارن مشکور و کندولرن مءجور و امثاللرن  
 کثیر ایلسون! هر نه قدر بو بابده بو ذوات کرامک  
 ابراز ایتدکلری همت و غیرت لری کافی و وافی ایسه  
 ده فقط بنمده بو خصوصده بر ایکی دلوصوم اولسون  
 ایچون و کندیمی شریعت غرادن مدافعه ایدنلر قطا-  
 رینه ادخال ایتک ایچون بو بابده بر قچ فقره یازمیه  
 قرار ویردم. مقصده شروع ایتمه دن اول موسی نک  
 بوندن مقدم نه کبی حرکاتده بولند یغنی و بنم ایله  
 موسی بیننده اولان مناسبتی بیان ایتک ایسترمکه؛  
 موسی نک نه مسسک اتخاذا اتمک فکر نده اولدیغی  
 و بنم موسی حقدنه یازدقلریم غرض شخصیه مبنی اولمد  
 یغنی ظاهر اولسون. بوندن بر قچ سنه لر مقدم بنم  
 کرک قلم کرک لسانم واسطه سیله اولادلر کزی بخارا  
 یه یوللاب استعدادلرن ضایع ایتمه گز اوراده مه!-  
 رفتن بر شی قزانه مزالر استانبول مصر حر مینه یوللا  
 گز دیدکم هر کسک معلومیدر، ایشته شو اثناده  
 ایدیکه موسی ده بخارا دن طولاشوب حر سینمه کلدی.  
 و حر مینه بر قچ مدتلر قالدی و حر مینه موجود  
 اولان علمالردن استفاده ایلدیکه بو جمله دن مدینه ده  
 حالا حیاتده اولان عن اصل صغرا اهل ایسندن اولوب

شيخ سنوسيدن استفاده ايتمش شيخ فالحه زياده تخصيص پيدا ايلدى. بو ذاتك مسلكى ايسه وها بيلر مذهبنه مطابق شيخ سنوسينك اتخاذا ايتدى مسلكى كه ائمه اربعه دن برينه تابع اولمىوب قرآن و حديث موجبنچه عمل اينمكدر. بو ائناده موسى ايله برابر چيسطاي حضرتك اوغلى ابراهيم و حالا پطر بورغده ساكن لطف الله اسحاقيدنه مشار اليهن استفاده ايتمكده ايديلر. بوراده ايكان بو ذاترك هيچ برندن خلاف شريعت بر كلمه مسوعوم و بر حركت مشهودم اولمى ذاتا اغتلاطمزده آز ايدى. فقير بو ذاتلر مملكته عودتلىر نده ملتزه يك چوق افاده حقيقت و ملتزه تنوير خصوصنده يك چوق ابراز غيرت و صرفى مساعى ايدر لر اميدنك ايدم. هله چيسطاي ابراهيمك قائم بدىرى خلفين ظريف مخدوم حجه كلكندنه مملكته عودتى خصوصنده بو قدر اجتهاد ايتد كينه رغما تكرار كنه مدينه ده بر سنه قالهاسى بنم بو اميدلر يهى بر دهسا تزييد ايدرك يك سويندر مش ايدى. موسى بورادن هندستانه كئدى موسى نك بو ايشى بنى بر آز شبهه يه دوشوردى چونكه هندستان بزييم بورنهز آلتنده اولوب هند لولردن خيلى احبابلر يهز اولديغندن اوراسنده شايان استفاده بر آدم اولمديغى بزچه محقق ايدى احتمالكه اوراسنده هر كشى بارلق كوچ فوتلر يله كئدى مذهبلىر يه چكويه غيرتلىر ندر يغا ايتمه ين بر قچو ها بيلر ايله ملاقات و صحبت ايتمشدر. آندن مصره كئدى مصرده ايسه بو كونده ۷۳ دگل ۹۹ مذهب واردر. خصو صالح عهومى ميدانه كتورمك دعواسنده بولنان ماصونلر و فرج انطون طائفهسى مرسانك بونلر ايله ايپيچه صحبت ايتدى سويلدىكى سوزلر نندن ولاسيما اوشبو صوك دفعه كى شرطه سنندن كون كى آشكار اولمده در. بو كاده حاجت يوق يا موسى كى سبك مغز لرك زيغنه شريعت غرايه مدهش ضربلر ايندير مهده اولان محمد عبده نك تلميزلرى مارنار (\*) صاحبه رشيد رضالرله صحبت ايتمك كافيدير. نه ايسه موسى (\* خطا يازمادم انار ديه مختصر يازدم.

مصرده كيلر ايله صحبت ايتد كئندن خبرم يوق. بونلر مملكته كئديلر بونلره اولان حسن ظنم كمانى السابق باقى ايدى. بوراده خيلى مدت تحصيل ايدرك تفسير حديث درسلىر نده دوام ايدوب كئمش اولان فارغالى داملا محمد صادق حضرت و داملا خير الله ايشان مخدوملر ده اسكيچه سلم قاضيلىر دن واز كچه مديلىر بونلر انشاء الله تفسير و حديثى مملكتمه لا يقبله ادخال و نشر ايدر لر اعتقادنده و بو خصوصه چارچشم انتظار ايله منتظر طور مقده ايدم. ايشته بنم موسى حقدنده اولان حسن ظنم سونندن عبارتدر ذره قدر مبالغه و يالانى يرقدر. يازدقلىر يهى حاله ابر الامه و ترجمان القرآن ابن عم رسول الله عبد الله ابن عباس حضرت تلميزينك مرفده منوره لرى جوارنده ياز ارق ظنهك شويله اولما. سينه عالم السر و انخفيات مولاي متعال حضرتلر ينى اشهاد ايدرم. ايشته بزييم شو موسى لريهز مملكته كئدىلر نه يابديلر؟ نه ياپسونلر هر كسك بيلدىكى و هر بر مسلم حقيقتنك نفرت و لعنتنده مظهر اولان الحادوزند قه نى اظهار ايتديلر. محمد مرادمكى آخري وار.



## چيتا معلمينك دردر ياتى

۱۳ نچى نومبر (شورا) مجله وعه سنك (تربيه و تعليم) سر لوجه لى رضوان ابراهيمف امضالى بر مقاله كيسه گى كورلدى مقاله نك باشلانوى شويله در: «كرك مدنى و كرك بدوى بولسون هر ملتده اوز ينه كوره تربيه اصولى بار. لىكن بونلر دد تربيه دن اصل مقصد جمعيت بشريه گه فايده لى ايتوب چغارو بو لماي، بلكه اوز كوكل ارينه يار اقلى نفس لرينه موا فق ايتوب چغار و مطلوبدر. بو اصول وقاعدلر روسيه تاتار لرى آراسنده بيگر كده حكم اجرا ايتمكده در. الخ» بو جمله لرنى يازوچى چيتاده معلم در. ايندى محترم



اوقوچیلر! سزاردن صورارغه مجبورمز: اشبو جمله لردن نه آکلادیکنز؟ بزایسه بوجمله لردن بر مفهوم محصل آکلی آلمدق فقط مفرادتندن شوقدر بر نرسه آکلاندر: هر بر ملت ده بر اصول تربیه بار. بو اصولنک نه ایدیکی معلوم دکل. اما هر ملتک مقصدی نامعلوم بر نرسه نی جهیمت بشریه که فایده لی ایتوب چغار و بولما یینچه لوز کوکلرینه یار اقلی نفسارینه موافق ایتوب چغار و مطلوبدر. بونه ایدیکی معلوم اولمیدان اصول وقاعده روسیه تاتارلری آراسنک ارتغراق حکم اجرا ایتمککدر.

مونه چهل مفرده لردن شوندن عبارتدر. بونلر نی اویو شدیروب برمنهوم آلونی قارئین کر امه حواله ایدوب بو پیداغوغ جنابلرینک بیک بلگچ بولوب اصول تدریس حقنک یازدیغی ماصالترینک ذکر ایدوب کیتهدیک.

باقکنز بزم پیداغوغ جنابلری نه لردن پیشقره: «بزنگ مکتبارده درس اوقوتو اصولی حکایه وقصه طریقی ایله توکل بلکه توغروندن توغرو مثالسز هم بالانک زهنی واگینه قارالمای یادلا تودن عبارتدر، بوایسه بالانی ائغراتوب درسدن اخلاصی بتوکه سببدر مکتبلر مزنک هیچ بریده تل و اشعار اوقوتلمی دیور لک بوایسه انا تلندن بیزوگه و ملتن اونوتوغه واسیطه بولاچقدرد. اخلاقده دایر اوقوتقان کتابلر بزرده حکایه فلان طرز نچه بولمای غایت روحسز هم کواکیدر بالانک حریتن یوغالتب اوزلکندن بر اشد قیلا آلمای بوکشی اختیاری کشیگه یارارلق ایچونگنه یوری طوره، آشی- اچه طورغان اختیارسز برقل ایتوب چغاررلق غنه در. مثال ایچون ایگ صوگ وقتده مکتبلرده اوقوتلور ایچون ترتیب قیلنوب نشر اید اسکان بر اخلاق رساله سنی قاریق: مونه آنک هر جمله سی بالاغه قل بولورغه دعوت ایته و «ناچار اشار نی قیلماکنز، زورلر یاراتنی هر انسان اوزندن الو غلر غه حرمت و اطاعت ایدرگه تیوشلی، هر بالا اوز ندن زورلرغه بوی صونسون زورلر آلدنک یرو، زورلر آلدنیه اوطرو زورلر آلدنیه سویلهو،

زورلر آلدنیه کولو عیب و تربیه سزاکدر» دی. ایمدی ملاحظه ایدلسون بالانک اوزی تلاب قا یو بر اشنی قیلورغه ایرکی قالدی؟ بو قلملق دگلدنه ندر؟ مونه بزده شول تربیه، شولای بولوب چقغان بالا تربیه لی صانالمقده در.

بزرده مکتبکه کرگانچه ایرلر قزلر اوراملرده برگه یورورکه یاری، اما مکتبده برگه قوشوب اوقوتو یوق. اهالی فقیر بولوب ایرلرگه آیرم قزلرغه آیرم مکتبلر آچا آلمایلر.

شونک ایچون ایرلر نیگنه اوقوتوب قزلر نی نادان قالدیرلر. آیرم اوسکان ایر بالار صوگندن قزلرغه اوزاییداشی ایتوب قارامای بلسکه یات کوز ایله قاری. بوایسه تفریق و صوگندن سفاهتکه مفضیدر ایشته شونلر کوبدن ملاحظه ایدیلوب اصلاح ایدیلر که یوقاریده بیان ایتدکم غیر ملتلرنگ اصول تربیه لرینه قیاس ایدیلوب شوکا موافق اجرا ایدیلورگه تیوشدر» مونه بزنگ چیتا معلمی پیداغوغ جنابلرینک در دریا یاتی شوندن عبارتدر. بو یوقه باشنک ایتوینه کوره «بالاغه ناچار اشنی قیماکنز» دیب ایتو اصول تربیه که خلاف ایهش. شولایوق اولغر غه شول چهل دن آنا و آناغه استاذغه حرمت و اطاعت قیلو بالانک حریتنه خلاف ایهش. دیمککه بالا نچار اش قیلسه ده آنا و آناسنه و استاذنه عموما اوزندن الوغر غه حرمتسز لک و اطاعتسز لک قیلسه ده آکا آلی قیلمه دیب ایتورگه یارامی ایهش. حالبوکه مک یلدن آرتق بر زماندن بیری اخلاق کتابلر مزده (ویوقر الکبراء کالعلماء و الصلحاء و الشرفاء و الشیوخ و یقده مهم فی المشی و الکلام و الجلوس) دیه ذکر ایدوبده بوگنا (لیس منالم یوقر کبیرنا ولم یرحم صغیرنا) حدیث شریفی ایله استدلال قیلمقده لردر. بو حدیث شریفی ایسه محدثین کرام حضراتی توری سندلر ایله ابن عباس و عباده بن الصامت و ابن عمرو حضراتندن روایت ایته شلردر.

وبرده بو یوقه باشنک بو در دریا تنه نتیجه اوله رف

يکزنى اوزيگزگه اطاعتدن باش طار نديره چقلر. بر وقت ماللر يکزنى بتون دنيا خلقينه تيگزلاب بيره چقلر هيچ کمگه بومنم مالم بومينم بالام به مينم خاتونم ديمگه يول قالدر ميه چقلر.

بتون دنيا مالى بتون دنيا خلقيني بتون خاتونلر بتون ايرلرگه ايبداش. شولاي بولغاچ بو بالا منم ديمککه يول قالورمى؟ يوقا باشلرنگ بويله مقالهلر يازولرينه بزاون دفعه ناسف ايتسهك آلمش ياشنى اوزغان بر محررنگ بويله مقالهلرنگ آخري قايدە بارغانونى آکلماينچه ياخود آکلابده شولار يولينه خدمت ايتو مقصيده شورنالرينه درج ايتولرينه و آندن بيگرک مشقتلنوب تابقان ماللرينى شونداين چيپوخه ونهايتده اوزلرينه و اولادلرينه ضرر کيتوره تورغان يواغه صرف ايتوچى ناشلرينه مک دفعه اونمک دفعه ناسف ايتهمز. والى الله المشتكى.



## اضحوكة الطائفة الممسوحة

مردودة بوجوه عديده

استدل بعضهم بقوله تعالى (الم نجعل له عينين ولسانا وشفتين الخ) على ابقاء شوار بهم الپوشكينية كما كانت ساترة افواههم وذلك مردود بوجوه الوجه الاول ان الحكمة الالهية فى خلق الشارب تقتضى اطلاق شفثيهم وكف السننهم عن هذا الاستدلال الحرام. الوجه الثانى ان ابقاء شوار بهم كما كانت يجعل الطعام الحلال والشراب الحلال حراما. الوجه الثالث انه اى الابقاء على ما كنت مانع السجود فى يوم امتياز المجرمين. الوجه الرابع ان هذ الشوارب الجديدية من خواص النصرى واليهودية كذا فى كتب الاحاديث الشريفة. الوجه الخامس ان هذ الالية بريئة الاشارة الى اصل ارساله فضلا عن الاشارة الى الشوارب الجديدية

ايك آخرده يازديغى (آيرم اوسكان اير بالالر صوگندن قزلرغه اوز ايبداش. ايتوب قاراماي بلکه يات کوز ايله قارى). ديگان سوزينه دقت ايتلمى در:

بو جديدچى معلملرنگ بار مقصودلرى قزلرغه ياقنلاشو و آنارنگ سبقلرينى (!) اوقتودر. ملاحظه ايدلسون اير بالالر قز بالالر ايله برگه تربيه قيلونسه لر آنلر برى ديگرينه ايبداش نظريه قاراسلر يات کوز ايله قاراماسلر يوقا باش معلملرده آنلرغه معلمك ايتسه اول بالالر ناچار اش اشلانگنده اشلامه نگز ديب ايتولماسه ياخود آنا بابا استاذ "آنداي نچار اشلرنى قيلمائنگز" ديب نصيحت ايتكانك آنلرغه اطاعت قياونماسه يوقا باشلر ايتكانچه اطاعتلى بولو تيوش بولماسه اول بالالرده نينداين بوناقلى حياء قالور آنلر ننداين عرض و ناموس طانورلر؟

مونه جديدچيلر! قاراگز معلملرنگ سوزلرينه اويلاگز آنلرنگنى فکرگه خدمت ايتدكلرينى ده، بيرگز کوز نورلرنگ اولان قزلر يکزنى آنلرنگ قوللرينه، اوقتسونلرده آنلر قزلرنگ سبقلرينى ده کوتوگز اول قزلر يکزدن عفت! کوتوگز آنلردن حيا کوتونگز آنلردن عرض و ناموس! ايندى ديانتنى ايتمايکده. يوقا باشلرنگ کوبسى فخشخانهلرنى بترمک بابنده مقالهلر يازغان بولوب ماتاشلر. آنلر بارده کوز بويواى. بتون دنيا فخشخانه بولوب بتکاندنصوگ از آچه ايله خدمت ايتد تورغان معلملرنگ آچه لرينه ضرر کتوره تورغان فخشخانهلرنگ کيراگيده بولمى شول. اول اقتصاددده منافى بوله در. يوقا باشلرنگ ملت ياشلرينه ايتكان خدمتلى مونه نينداين خدمت بويله خدمتلرنى ياشلرنى ايجون قبول ايتما. سونلرده شونداى معلملرنگ خدمتلرينى نيچون هر غزيتده تقدير و تحسين ايتماسونلر؟

اى جديدچيلر! کوز يکز صوقر توگل اوقگز مييگز چريمگان اويلاب قاراگز سزنگ يوقا باشلر يکزنگ خدمتى اشتر اكيون عاميون فرقه سينه در. آنلر سزنگ بالالر-



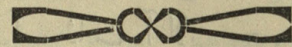
نکزنی ایلیک وسوز گچ قیلونکز فلسفه شیطانیه نکزنی قادح دور. ولنافی هذالباب روایت غفیرة توافق ما اسلفناه ولو لا خوف التطویل لا شبعنا الکلام مع أن العاقل یکفیه ما ذکرنا. کتبه ابو المقیب التونتاری.

## وهابی

عبدالوهاب الخوارج وانکار تابع وهابی لر پیغمبر مز صلی الله علیه وسلم کا وسائر انبیا واولیاء لرغه استشفاع واستغاثه درست دگل دی لر و مشرک لر حقدنه وارد اولغان آیات قرآنیہی مؤمن لرہ حمل ایدر لر زیرا خوارج لر نک دابی اوله در نتاکه صحیح بخاریده (وکان ابن عمر یراهم) ای الخوارج (شرار خلق الله وقال انهم انطلقوا الى آیات نزلت في الکفار فجعلوها على المؤمنین) اه و بو خوارج وهابی لر ده اوله در (فلا تدعوا مع الله احدا، ما نعبدهم الا لیقربون الى الله زلفی، فلا یملکون کشف الضر عنکم ولا تحویلا) کبی چوق آیات لری مؤمن لرہ حمل ایدر لر و حالانکه مؤمن لر نک یا رسول الله شفاعت یا خواجه بهاء الدین مدد دیکاری اصلا عبادة و شریک لک اثبات دگلدر مشرک لر کبی، بلکه مؤمن لر خالق نافع ضار معبود بر الله دیو اعتقاد قیلر لر و بو شفاعت و تبرک و وسیله اری کتاب سنه سلف صالحین آثار لر ی ایله مثبت شی لر در. وهابی لر نک، مؤمن لر نی، صنم آنی اله و معبود اتخاذ ایتمکان مشرک لر نک مثلی قیلر لر نیچک جائز اولسون؟ اصلا جائز دگل در. مؤمن لر نافع، ضار موثر آنچق بر الله ایدکنه اعتقاد ایتدکری چون بونداین اولیا و انبیا لرغه توسل و تبرک لنوی و تاثیر نی موهم بولغان الفاظ لر نی قولانمق لر ی (انبت الربیع البقل اشبعنی هذا الطعام الطیب نفعنی) قیلندن مجاز عقلی اوله در هم مجاز عقلی غه حمل ایدر گا ایمان و اعتقاد و توحید لر ی قرینه اولدغندن واجب

القبیحة. و امامافی روح البیان من حکمة خلق الشراب فوق الشفة نقلا عن الرجل المجهول حيث قال لیمنع ما علی وجه الشراب من القش والقشی ان یدخل حالة الشرب فهو مردود بالوجه الخمسة السابقة اذ کان مراده ابقاء الشراب بدون قصه كشوارب الانقلابیة و اما اذا کان مع قصه فهو حجة علی ضرر المارقیة وبالجملة ان الفلسفة التي نقلها روح البیان تشبه فلسفة المارقیة القديمة قال الامام حجة الاسلام (و اما من اثبت النبوة باسائه وسوی اوضاع الشرع علی الحکمة فهو کافر لنبوة اذ الايمان بالنبوة اقرار باثبات طور و راعطور العقل) انتهى. ای یزید لر اسز لار نی کافر قیلر چی کند مسلك نکز دیو حجة الاسلام نک تصریح لار نی کورد نکز مو؟ و بو قانون اکفار غه وسز یزید لار نی تکفیر گه قانون خلیفه رابعه ینه مساعده بیور ادور. سز لعین لار نی دائره اسلام دان تونتار ملاسی اخراج فلمیدر قصوا الشوارب و اعفوا اللعی هر صحاح ده منصوصه ایکان روح البیان ده میق لار صونک قور طار نی سوزوب اچار گه کیرک دیکان دیو سفسطه فلسفه نی ترجیح قبح نکز نبی الانبیا نک نبوة لار ینه انکار نکز دان عبارت ایکانونی منقذ الضلال دان فارار سز و کم دور کم سز یزید لعین لار نی مسام حقیقی دیسه شبه سز شریعت که افترا قیلر چی دور. بلکه دین دوشمانی دور. و هر احکام شرعیه گه طالب فلسفه اولان یزید لر نک معبود لر ی الله تعالی دگل بلکه ارواح ضعیف لر ینه امام اولان عقول جامده لر ی ایکانونی اکثر تصانیف لر مزده بیان ایتمکان ایدک، مونه یزید جامده لار ۱۹ سنه بلکه یکر می سنه لر دان بیر لی حیاة روحانیه گه وسعادت ابدیه گه سبب اولان علوم نافعنی تحصیل دن اعراض نکز سببلی حیاة جسمانیه گه سبب اولان الله تعالی نک صافی صولار ندان امید لر نکز منقطع اولوب قدیم لار دان آیر لوب قور طلی صوغه غنه قالوب سز ایکان! والا موهم الحاجة قور طالی صو اچمک اچون میق لار

ده اولدر و بو توسل وتبرك لنونی منع قیلورغه وجه یوقدر احادیث صحیحه ایله ثابت اولوب رسول اکرم دن وصحابه کرام و سلفی و خلفی لردن صادر اولغان محبوب بر شیءدر مؤثر فی الحقیقه خدادر لکن جسمانی و روحانی سبب عادی لرنک تاثيری اولماسه ده عالم اسباب اولدغندن بالکلیه اهمال لریه جائز دگلدر مادیون لر سببنی مؤثر کوردکندن سبب روحانیده مؤثر کوروب مشرک ظن قیلماق لری اولرینک اعتقاد حبیث لرینه بناء بانکله مشرک لدر. وبالله التوفیق. ع. ک.



سیهیی پولاطدن



بسم الله الرحمن الرحيم

«دين و معيشت» جریده سنک ۳۶ نچی نومیر ناک علاوه سنده تاریخ ادیان درس لری عنوانلی مقاله درج ایبرک بیگیف ناک درسنی بیان و اداره طرفندن رد ایلمشسز. بیگیف ناک مذکور درسنه کمال نفرتهی ابراز وردنکره تقدیر و تحسین می اظهار ایلدیم. بیگیف حیات انسانیه ده هر برشی طبیعی صورتک ترقی قیله دینی هم شویله احوال اقتصادیه سی و سیاسیه سی کبی گاه ترقی گاه انخطاطه بو کونگی حالنه کیلوب یتمشدر دیمک کبی هدیانه اولنه. دیمک که دین اقتضاً زمانه کوره تغیر و تبدیلی قابل کبی برشی ایوش بو کونه قدر تغیر و تبدیله اولمش شمیدان صو- گره هم شویله کید اچکمش. شو اعتقادی قبول ایدن کسه همه دینه احترام نظریله بقارق استر موحد اولوب اللهغه عبادة استر مشرک اولوب صنمغه و فو یاشغه و اوطقه عبادة فیلسون ولو قرآن عظیم و احادیث نبویه تضلیل و تکفیر و لعنة قیلوب تورسون

کمه سی عبادتی ارچون تضلیل و تکفیر فیلسامق لازم کیلورمش. عجایب بیگیف یوخسه بنی بشر دن او امیوب حکمادیدیکی عقولدن برشی اولوب بزم عقول سافله سوزلارینی ادراک ایک میورمی یوخسه جنمی یا که مجنونمی و الا لشخاصه نسبه بری آخره قیاس قبول فیلسام درجه ده متفاوت احوال اقتصادیه غه و شر فک غر بنکنه و غر بنک شرفکنه اویمیان ملعبه صبیان کبی اویناب تورغان احوال سیاسیه غه توحید ربانی و تنزیهات صمدانیه و تحمیدات رحمانیه و نبوات و کتب حقا- نیه دن عبارة اولان ارباب عقولنی خیر بالذاته سا- ئقی و سعاده ابدیه نی متکفل وضع الهی اولان دیننی تشبیه و شول ایکی احوالی کبی هر زمان هر کمدن تصرف و تبدیلی مساعدیمک عقل قبول قیلورسوز دگل. ودخی احوال اقتصادیه و احوال سیاسیه نی گوزل قوللانان آدملاره آفرین و مکافاتلارنی و خلافنه ذم و عقاب و ملعنلارنی کور میوب و اشته میوبه یی بیگیف بز شو اعتقادی قبول ایدار ساک الخ دیه هدیانه اولنیور. شول یوقاریده مبین دیننی الله تعالی عقول بشر قاصر اوهام ایلمش اعراض نفسانیه الله اسیر آنک ایله حقیقته و صول عسیر بلکه متعذر اولدغندن انبیاء ور سل واسطه سیله بنک لرینه تبلیغ ایلمس جمله لرنک دینی اساسا بردر معتقدات و اخلاقه نسخ قابل اویمیان الست بر بکم هدی آلنان فطره الله التي فطر الناس علیها وارد اولان لا تبدیل لخلق الله دینلان ان الدین عند الله الاسلام ایله تحقیق لانان شول دیندر هر بر نبی الله تعالی ناک امریله استعداد قومه و اقتضاء زمانه کوره بعض فروعاتی زیاده و نقصان ایله تعلیم بیورمشلاردر. هر امة کند نبی و رسولی و کتابی تعلیم اتنی قبول و اذ- عان ایلمسه مهدی و مرضی و مقبولر قبول و اذغان ایلمیانلری ضال و مغضوب علیه و ملعوندر و اکثری مؤاخذه الهیهیه دوچار و روی ارضدن معو اولمش لردر. وشول ادیاننک اکملی و خاتمته ختامه مسکی دین مبین اسلامدر. پیغمبری نبی الانبیاء اکمل الر

سل خاتم النبیین افندم زدر. کتابی علو الاولین والا  
 خورین فی جامع اکمل الکتب الالهیه اقتصادی مدنی  
 سیاسی تاریخی حکمی قرآن عظیم الشاندر، شول  
 دین مبین اسلام حضرت حق سبحانه و تعالی (الیوم  
 اکملت لکم دینکم واتممت علیکم نعمتی ورضیت  
 لکم الاسلام دینا) دیه رک وحی متلو و غیر متلو و اجماع  
 و قیاسلار ایله موعسس و مکمل دنیا ناک ملیون سنه  
 عمری اولسه معمول بها اولمیه و ابتناء احکامه صالح قوا  
 عده مالک اولان بر دین ایدکنی بیان و امتنان بیور-  
 مشدر، بلکه بیگییف دین اسلام دین طبیعی دیدکلار  
 ندن توهم فیله مشدر طبیعه اقتضاسنه کوره گاه حار  
 گاه بارد اولان شیلار کبی قرفغه قرلانوب طوقزغه  
 تورلانوب تورغان بر دین دیه حاشا طبیعی دیهک  
 تعالیمی غایه عالی حکم و مصالحی حاوی موافق طبع  
 سلیم اولان وضع الهی دیهک در. حضرت حق سبحا  
 نه دینکزی اکیمال ایلدیم بیوردندن و علیه الصلوة  
 والسلام بعثت لا تم مکارم الاخلاق دیه ترکتمک  
 علی الحنیفیه البیضاء دیه خیر القرون قرنی دیه بیور  
 دقندن سوکره دین محمدی ربفوماترغه محتاج دیهک  
 مسلم سوزی دگل در. بیگییف نک تام هم خالص حریت  
 ایله بحث ایدام دیه سیله همه دینه احترام نظریله  
 بقارن قوی بری آخرینه منافی در، چونکه تام حریت  
 محققنی محق و مبطلنی مبطل دیه مکله کمال احترام  
 کمسیه بطلان و ضلانی نسبة ایلمک ایله اولور.  
 آداب بحث جمله یه احترامله نظری اقتضاء ایلمز  
 ودخی بیگییف عموم عالم انساننک نجاتیله حکم  
 ایداریم اعتقادیم شویله در دیور بیگییف نک بو حکمی  
 بر دلیلگا مستند اولمیوب سائر اقوالی کبی تفوه  
 صرف و تقول محضدر. تمسک ایلدکی سورهُ مؤمننک  
 ۷ نچی آیتی سباقا و سیاقا بیگییف نک فائده سنه دگل  
 بلکه ضررینه دلالة صریحه ایله ناطق در چونکه ۶ نچی  
 آیت نک مضمونی اوتکان املارنک مکذبلارینه عذاب  
 ثابت واجب اولدغی کبی سنک امتنکن کافرله عذاب

ثابت و واجبدر آنلار منگو تموغ اهلیدر ۷ نچی آیت  
 ده جمله عرش مومنلاره استغفار ایلار لر یار بنا رحمتنک  
 واسع دنیا ده مؤمن و کافر صالح و طالح مستفید لر کفر  
 عصیانندن توبه قیلانلاری دین اسلامه تابع اولانلری  
 مغفرة ایله و عذاب جحیمدن صافلا و حفظ ایله ۱۰ نچی  
 آیت ده کافر لر جهنمک کند کندلرینه فاتی آچولاندقلار  
 نده الله تعالی طرفندن ندا قیلناچق: سنک شمدکی  
 آچو کزدن الله تعالی نک سزلر دنیا ده ایکن ایمانه  
 دعوت اولند غنکزده کفر و انکار ایتدکنکزده آچولا  
 نوی اولوغرافدر اوشبو ۶ نچی آیتدن ۱۰ نچی آیت کا  
 قدر کفاره عذاب ثابت آنلار جحیمنک صاحب لاری  
 آیرلمیان اهلی در. مومنلار گنه استغفاره اهل و کفار  
 مغفرتله اهل توکل ایدکی کافر لر نک کفرینه الله تعالی  
 فاتی آچو ایلان آچولانوی فهملانه والله سبحانه و تعالی  
 سورهُ اعرافده ۱۵۶ نچی آیت (قال عذابی اصیب  
 به من اشاء و رحمتی وسعت کل شیء فساء کتبها للذین  
 یتقون ویوءتون الزکوة و الذین هم بآیاتنا یوءمنون)  
 موسی کلیم علیه السلام قومی الله تعالی دن بزلر  
 توبه رجوع ایلدک بزلره دنیا و آخرتده حسنة اثبات  
 ایله دیه دعالرینه حضرت حق سبحانه جوابا تلادکم  
 اراده قیلدغم کمسیه عذابمی ایرشتروریم رحمتم دنیا  
 ده همه یه عام و شاملدر. شول رحمة واسع می آخرة  
 ده کفردن اتقاء قیلانلاره زکاة و یراناره و آیاتمه  
 ایمان و تصدیق ایلیه نلره اثبات بیورریم دیه رحمة  
 الهیه سی آخرة ده مومنلاره خاص کفاره رحمة دن  
 نصیب یوق ایدکنی اشعار بیورمش. رحمة الهیه نک  
 وسعتندن کفازنک نجاتی لازم کلمس بیگییف بلکه  
 ظن ایدیور دور کفار رحمة یتمگاندن جهنده قالا-  
 چقلر دیه حاشا! کور میور می بیگییف بعض کمسه لر  
 نک دولتی کینکش و یر میور و یر مدکندن تارلغی  
 لازم کلمیور کذلک الله سبحانه و تعالی رحمتم واسع  
 اولمه سیله برابر تلاگانمی عذاب قیلدم و رحمتم واسع  
 اولمه سیله برابر آخرتده مومنلاره خاصة اثبات ایدا

وهدايت لاريني اراده قيلغوچي اولمدي هيچ بر يولغه  
مكر جهنمه آنلار جهنمه منگو موبد قلاچقردر واول  
كافر لري تعذيب الله تعالى يه بيك ينكل بر شي در كند  
ادبسن لكلمري سببلي كندلاريني رحمة الهيمه اهللكن  
چغاردى لر آنلارى الله تعالى هيچ آياياچق قزغاناچق  
دگلدرديمكدر. قرآن عظيم الشانك بيان احوال الامم  
تاريخ اديانندن بحث ديمكدر حق سبحانه و تعالى هر  
قايسنى تضليل و تقبيح و توبيح و تكفير و مأللارى  
جهنم و بس المصير اولدغنى بيان بوربور وحشرات  
موزيه دن بيگييفي ضالك ضالتنى و قببحك قباحتنى  
و كافر نك كفرنى بيانن احتياط ايبرك و مبعثنه هيچ  
بر تعلق يوق ايكان روسيه ده اكثر اماملارنك  
ايمانى عن جهل و اعتقادلرينه اضطراب و هيجان استلاء  
ايتيش و اويله اماملارنك اسلاميته بر پاره لك آتش  
ويرشلارى يوق ديه منبر اوزنده شول قدر  
حضار حضورنده هو الكذاب الاشرا اولمقدن اوتا  
نيور. چونكه مملكت كزنك اماملارى مؤمن و مو  
قن لر هر قايسى بقدر الطافه نى درجه فقير قريه  
لره كيدارك توطن فقراً اهل قريه يه كندلارنى سو-  
درارك خدمه مليه ده مستقيم لر و جريده لر صحيفه لر  
نده متسلط مستبدد جهل ترقيقا مانع غايه مقتدر  
ديه و نهايه سفيل فقير و متملق و اشلك سز ديه مندا  
قض عنوانلره توصيف و تعريف قيلنان بر طائفه  
مباركه در. الله سبحانه و تعالى جهلمسنى تعميم معارف  
و تكميل افراد ملت خدمه مشكوره سنه موفق بيور-  
سون و دغى بيگييفي كبار صوفيه تسبيح كبي گويا  
تكرار ايتدكلمري فكلمهم فى رحمة الله خالد. موحد او ذو  
الشريك و جاحد بيتله استدلاله متبخترا متصدى اولارق  
كندناك تقرييدن بي خبر لىكنى اشاعه قيله.  
چونكه بيتك معناسى همه بئلك لر الله تعالى نك رحمتك  
يعنى امهالنده دائملاردر موحد اولسون و مشرك او  
لسون و زندنق يا كه دهري اولسون ديمكدر امهال  
موحد او چون رحمة در بين الخوف و الرجا زياده

ريم بيوربور و سورة اعرافده ۳۲ نچى آيتده (قل هي  
للمدين امنوا فى الحيوة الدنيا خالصة يوم القيامة) بيور  
مش و قرآن عظيم الشانده بر قج آيتده يختص رحمة  
من يشاء يداخل من يشاء فى رحمة ده رحمة الهيمه سى مشيئة  
ر بانيه سى تعلق ايدانلاره مخصوص اولدغنى اشعار  
بيورمش و حضرت حق سبحانه و تعالى سورة بقره ده  
(فلا يخفف عنهم العذاب) و سورة بقره ده و سورة عمرا  
نك (لا يخفف عنهم العذاب) و سورة ملائكة ده (ولا يخفف  
عنهم من عذابها) و سورة نحل فلا يخفف عنهم ولا هم  
ينظرون) و سورة جاثيه ده و سورة اعرافده (اليوم  
ندساكم فالיום ننساكم) ديهرك كفاردن عذاب تخفيف  
اولنه يه چغنى حاللرينه نظر مرحة له باقلميه چك منسى  
كبي متروك قاله چقردن افاده بيور لىمش (وللكافرين  
عذاب مهين وللکافرين عذاب اليم ولهم عذاب مقيم)  
ديه يوزدن زياده موضعه كفاره عذابى بيان و اكثرنى  
جمله اسميه ايله دائم مستمر ايدكنى اشعارله ذكر  
بيورمش و سورة بقره ده (اولئك عليهم لعنة الله) و سورة  
هودده (الا لعنة الله على الظالمين) و اعرافده (ان لعنة الله  
على الظالمين) و آل عمرانده (اولئك جزأهم ان عليهم  
لعنة الله و الملائكة و الناس اجمعين و سورة بقره ده  
(فلعنة الله على الكافرين) و سورة مؤمنك (ولهم اللعنة ولهم  
سوء الدار) هر قايسنده كفارنك اوزرينه لعنة دائم لا  
ينقطع ايدكى جمله اسميله بيان بيورمشدر و جهنم ده خالد  
لر مؤبدلر ديه بر قج آيتده تصريح و تنصيص قيلنمش  
جهلمسندن سورة نسا ده ۱۶۸-۱۶۹ آيتلرده (ان  
الذين كفروا و ظموا لم يكن الله ليغفرهم ولا ليهديهم  
طريقا الا طريق جهنم خالدن فيها ابد و كان ذلك  
على الله يسيرا) ديه كافر لر الله تعالى نك خالقلرى ور  
بلرى ايدكنى انكار و نعمتلارينه كفران ايمان  
تيوشلى و لازم ايكان كفر و شكر لازم ايكان طغيان  
والله تعالى يبارمش پيغمبر لرينه كتابلرينه قبول يرينه  
رد تصديق يرينه تكذيب ايله ظالم ايدىچى لره الله  
تعالى هيچ يار قاغوچى و هداية و يروچى و يارلقمق

عملينه و اكتساب سعاده ابديه به سبب در و عاصي  
ايسه عصيانندن توبه ايك چكدر و مشرك و زنديق اوچون  
رحمة در كفر لرندن و زندقه لرندن رجوع و ايمان لرينه  
سبب در و نعم لا بعد ولا تحصى ايله منعم اوله رق هنوز  
توبه و ايمان قيلمه لر لوم كند لرينه اولا چقدر الحاصل  
مذكور بيته ده الله تعالى نك (وسعت رحمتي كل شي ء)  
كبي دنيا ده ديمكدر چونكه صوفيه قدس الله اسرارهم  
كفاره جهنمه دخول بعدنده نجاة و خلاص يوقلغي  
ايله ناطق آيات قرآنيه قطعيه و احاديث نبويه غه فار  
شي نه كشفا و نه استدلالا مشرك لر و جاحدار نجاة  
اولا چق و سعاده ابديه به نائل اولا چقدر ديمه مشر در.  
و ديمه چكدر و ديمه لر بويله مقبول دگلدر تاويل  
واجبدر. صوفيه نك اقوال عنديه لر ادله شرعيه دن  
دگلدر بيگييفنك كبار صوفيه دن بر فچ امام ني ذكرى  
و آنلار سيافته جاخط و عنبرى كبي معتزلى لرى ذكرى  
هب تبليس و امة محمد به يي اصطر ابقه توشرك اوهام  
باطله سى ريفوماتر يعنى ياكا دين باشلغى اولمق نية  
فاسك سى و تخيلات جنونيه سينك مقدمه سيدور. بيگييف  
نك صوفيه اقوالنه تمسكى پاپاس فندر تنك ميزان  
الحق نام رساله سنده صوفيه اقوالنه تمسكى كبي در  
پاپاس فندر اى محمد يلى سزلى حلول و تعددى انكار  
ايدور سگن صوفيه لر گن انا الحق و سبحانى و ما فى  
الجنة الا الحق ديمشدر و تنزلات اثبات ايتمشدر ديه  
اعتراضده اولنمش نه اعتراضى و نه پاپاس فندر  
قالمش هب معو اولمشدر. ابن الراوندى لر كلمشدر  
كتمشدر دين مابين اسلام هنوز شول دين متين در.  
آخري وار. امام عبدالحق بن عماد الدين سيه پيولاطى



## مخبر لر مژدن

ايدول اورطه لر نك بخار اى شريفدن بعض بر آشنالار  
مز ايلان فى الجملة داعى اولان سبب لره بناعتاشكند

شهرينه بار مقنى ايجاب ايتدكى اوچون توغرى اسكى  
تاشكند كيلوب مذكور شهر نك برنچى معتبر بايلر نندن  
اولان الحاج الحرمين قارى عمر افندي نك خانه لرينه  
مهمان اولدوق. بور اداغى مهمان پرورلك بتون عالمة  
معلوم اولوب و شول فعل حسن لرى اولر زرينه  
نه درجه مابه الانتخار اولدقى بعض افنديلر عيناو بعض  
لريند سماعا معلوم بولدقندن بو خصوصه تفصیلا معلوم  
مات يازمق مناسب كور لميدر. شهر گه كيلوب متمكن  
اولدقمز بعدنده شهرنى تماشا قيلماق اولوب اسكى  
شهر نك رسته (سودا محلى) لرنى سير ايدوب يوردك  
بو شهر اسلام شهر لرينك بيوك لرندن اولماسيله  
برابر هر جهتى نى ملاخطة ايدلسه عقل نى تحيرده  
قالدور درجه دقت نى جلب ايدرك نرسه لر  
واردر. خصوصا سودا جهتى و هنر جهتلرى، زير ابو  
شهرده اولان سودا گرلر همه سى مسلمانلر اولدق  
حالى نهايت درجه بازار كاه لر يده ترتيبلى و مكمل در.  
بگرلك دقتى جلب ايدى چك شىء انواع سودا بالتمام  
اوز قولمرك اولماق در. نيچه بك نفوس اهالى سى وار  
بو شهر نك اچنده اجنبى سودا گر بارمق برلان صا-  
نورلق ده يوق مانوفاكتور و كالانتير ننى سودا و غيرى  
روسيه شهر لرنده صاتلان ماللر بتمامه مسلمانلر  
طرفندن صاتلمقه در. ضرور مغازين لرده نيچه مسلمان  
خادم لر طولى اولدقى حالده گوزل بر منظره ده سودا  
ايدورلر. خصوصا چيتك كاوش سوداسنى قزان قو-  
لندن آلهمز لا اقل اورطه آزابغه اوزمز يتكره مز ديه  
اهميت بيروب بيك حسنلى ايتوب تگوب آز فائى  
ايلان صاتالر. واقعا كوشلارى بيك ماتور كيلوشماى  
قزان چيتك لرى كبي هر بر قونچى آرشين يارم اوله رق  
اون نورلى طاوار يالغاب اشلانگان كبي توگل. هم  
قزاندن كيلگن نيندى ضرور فيرمه لر اولسه ده تاشكند  
مسلمان اوستالردن آلوب صاتمقه لر در. اما تاسقى  
كه بخار اى شريف و سمرقند حوبند كبي يرارده سودا  
بو درجه مسلمانلر قولنده دگل اولرك بولسه ده حاضر



بيك آز قالوب همه سي اجنبي لر قولنه كيمتمش خصوصاً قاره كول و آمر يقانسكي مامق كبي لر ايلان بخاراي شريف ممتاز ايسه ده بالتأسف فرانسوز و جهودلر قو-  
انده در بونلر دن و وطنداشمز اولان روسلر ده بيله غافل قالمشلر در.

بو صوك كونلر ده اغنيلر دن بعضيار بتون اسكي تاشكند كه ضرر شركت لر ميدانه چقار و اوچون ار بابي طرفندن بيوك شركتلر تاسيس ايتمك فكري جريان ايدر. احتمال بو فكر فعلية كه چقسه آوغوست باشلر نك شول فكر صاحب ارندن بعضلر ي استانبول و مصر مال لر وني كوروب تجر به ايدوب امكاني بولسه كيتروب ساتارغه نيت ايدلر. و بعضلر بالفعل تشبث ايدوب ز اغرا- نيچي بيليت آلديلر كينه لر الله موفقيت و بيرسون! اهالي تاشكند او شبو قدر سوداغه اجتهادلر ي ايلان بو ابر ديانتلر يك يبخشي نماز وقتلر نك كوبسي دكان لر آرا- سنده واق واق بش و فتلي مسجدلر بار فرضي شونك كروب ادا ايدلر. هم باشقه بر سـفـالـتـخـانه ده بو شهر ده يوق بوني تفتيش قيلور اوچون على حده محله اقصقاللر ي بار بناء عليه علنا هيچ بير ده بولو امكاني يوق هم بر ايسروب يورگان آدم يوق بن اوزم اسلام بالالرينك دين و ديانتلرينه خلل كيتروب روس آره لر نك خدمت ايدوب ياشاولر ن معقول كور مدكمن بو- ندي بر نقطه ده چينالوب راحت ياشاگان اسلام قو- داشلر مز نك حالني ياز مقني مناسب كوردم.

ملا عبدالكبير اللطيفي.

بيان نفرت.

محترم محرر افندي توبانده بيان نفرت نام مقاله مي ژور نالگزه درج ايتوگزي اوتندك.  
آقبولاق استانسه سيندر همي مسلمان مسافر خانه لر ي موگارچه يوق ايدى بو صوك وقت لر ده مسلمان- نلر دن بر او مسافر خانه اچوب عرف انسانيه و ديانت اسلاميه گه مخالف اوله رق نومر لر ينه پالاوايلقغه يعنى

آش طاشو چاي كيترو كبك اشاري ادا ايتار گه مسلمانه لر قويمشدر. بوياش خاتونلر كيرهك كم بولاسن حجاب بسز حياسن اوله رق آش و چاي كيتر گانده مكالمه ايدلر ار و اولر يريك حيشيتلر يله كوب كشميني هلاكت گه سوق ايدلر. درست بولسه نومر صاحبي بونلارني يكت و آغا اني مسلمانلر كوب كيلسون ديب قويغان ديلىر. بواش موگارچه مسلمانلر آره سنده كور نمكمن و اساسيله مقتضاء احكام اسلاميه غه ضداولدقندن بو افندي نك بو اوشينه بيان بيان نفرت ايدمز.

و مسافر خانه سندن بو خاتونلرني يوق ايدووني اسلاميتي اوچون رجاً ايدمز زيره مسلمان اولغاچ بو كبي اشاردن يراق اولو اسلاميتني محافظه غه دليلدر. ن مختاري.

خالصا لله مسجد صالحو.

اورسكي ده شهر خلقندن باي كمسار اولسه لر ده بو وقته قدر مسجد صالحوچي يوق ايدى اورسكي نك ۱ نچي، ۲ نچي مسجدلر ي قزاق بايلر ي طرفندن صاد لنديقى كبي ۳ نچي، ۴ نچي مسجدلر ي خلق طرفندن اعانه جمع ايدلر ك بناء ايدلمشدر. له الحمد شهر مز انبىاسندن ديانت پرور پنزه لي بهاء الدين افندي مانقو- طق يالغز اوزي ده نچي مسجد شريفني بناء ايدوب مسجد بناء اياكندله باشقه مقصدى يوقلوق دن امام فويهق ني محله خلق نه طابشردى بناء عليه محله خلق بخاري احمد سعيد افنديني انتخاب ايتديلر تقبل الله تعالى عمله آمين.

اوت قضاسي

بلنباي اوبازي اسكي قالماش ژولصى چاقماغش اولي نك ۲ نچي محله سنده ۱ نچي ايپول ده كوندز ساعت اون ايكيده غايه دهشتلي صورتك اوت چقوب ۳۳ يورط خواجهمس نك بارلق بولغان دولناري ايكي اوچ ساعت ظرفنده كول بولوب كوگكه اوچدى. ايكي يوزغه قريپ نفوس هيچ نرسه سز حتى كوبلر ي قوه

يو ميه دن مجر وم قالدیلر حق تعالی صبر جمیل و خلف کثیر نصیب ایلگای ایدی آمین.

لکن شول قدرسی موجب شکراندر مسجد همک غایه مکمل مدرسه لرمز بعون الله تعالی اوت ایچنده سلامت قالدی حق تعالی من بعد مصون و محفوظ ایله- سون! اوشبو یاز مغمز شکایت عن قضاء الله دگل بلکه اوشبو قدر نفوس نك بيله ضرر قضاغه دوچار بولون اعلان ایدب عامه مشتری کر ام نك دعاء مستجاب لرون امید ایچون در والله المستعان.

حسین بن یحیی الجعفی اغشی.

## تورلی خبرلر

### یاگما چلین

غاصودارستویننی صاویت چلیننی بولوب ایر کوتسکی غنیر ال غوبیر ناطوری سیلیوانوف صایلانمشدر.

### حکم

پتر بورغه اینتیندانتلر اسکلاندن صالدا ت شینیل لرینی صاتقان ایچون تیتولارنی صاویتنیک حقوقلر نندن آیرلوب ٦ یل یارمغه، کاپیتان ماتسیو سکی ٢ یل یارم غه، کوپس روباچین هابر خادمی یل یارمشارغه آریستا نسکی آتدیلیمیهغه حکم ایدلمشاردر.

### اوغریلر

ویرخنی اودینسکی ده ٥ اوغری ژاندارم وپالیسه کیوملر نده کیلوب بر کریستیان یورتینه کروب تنتو یصاب یورت خواجه سنی آریستا وایت ایتمشلر. صو- گره بر مک صوم زالوغ بر ابرینه آزاد ایتوب اوز- لری قاقمشلر در.

### قوتلی داوول

سیمفیراپول ولایتنده غایت قوتلی جیل چغوب زور

آغاچلر نی طامر لر نندن قوباروب هر اغه اوچر مشدر. یر و طامر لری قوبار یلوب هوادن اوچقان بر آغا چنک آعر لغی آلتمش پوطن زیاده اولمشدر.

### دوما چلینی

ایکنچی دوما چلینی کیسیلیف تامبوفده اون آیغه حبس ایدلمشدر. بو چلین ١٩٠٧ سنه ١٣ نچی آپریلک ایراد ایتدیکی بر نطق ایچون صار اتوفسکی صودیبنی پلاطه محکمه سی طرفدن حکم ایدلمشدر.

### گوچکوف

اوچنچی دوما رئیسسی گوچکوف غراف اوژارف ایله دوئل حقنده بر آی کریپستکه حکم ایدلمگان ایدی، ایدی گوچکوف ١٩ نچی ایولدن باشلاب تورمه ده یاطه در.

### تیلیفون

مکارجه ایلان پتر بورغ آراسنک تیلیفون قورلغان بو تیلیفون مسکاو آشا قورولوب یارمینکه وقتنک ساعت صاین خبر لرنی پتر بورغ و مسکاو گه یتشدر و ب توره چقدر.

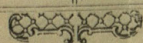
### ع دو ماده او قو اشلری

اوننچی باب.

ابتدائی مکتبلر قاشنده غی پوپچییتاستوالر حقنده.

اوتکان نومردن مابعد

٨٨. پوپچییتاستو اغه شول اشملر طاپشرلادر: (١) بلا واسطه مکتبنک خواجه اق قسمنی اداره قیلو. (٢) مکتبنک هم آنک یاننگ غی یاردم تأسیسات (اوچرژدینیه) لرینک حسن انتظام اوزره یاخشیلانولرینه هم اول تأسیساتارده اوقوچی و اوقوچیلر نك حاللرن یاخشیلا توغه (اجتهاد قیلو، ٣) اوقوچیلر نك قالمیچه در سکه کیلو لرینی کوزه تو، (٤) بالالرنک آتا آنالرن بالالرنک قالمیچه مکتبه یورولری حقنک تنبیه قیلو، هم (٥) مکتب لرده گی اشتغال ودر سار نك طوغری یولدن طایغانلری سیزلرگان چاقلرده شول توغریده اویزدنی (غاراد-



کورستکان کشیلر دن باشقه شول محله نك سوه شچینگی ده کره در.

۹۵. پر پیچیتلستو انك مکتب تر بیه چیلری هم محلی خلق طرفندن صایلانغان اعضا لری (۹۱ نچی ماده) اوچیل مدینه صایلانور لر.

۹۶. محلی خلق آراسنده (۹۱ نچی ماده) اعضا صایلاو تریبی اویزدنی (غار ادسکوی) اوچیلچنی صاویت طرفندن تعیین ایتوله در.

۹۷. بر نیچه مکتب اوچون بولغان پو پیچیتلستو انك اوقتوچیلر هم تر بیه چیلر طرفندن بولغان اعضا لری نك مقداری اویزدنی (غار ادسکوی) اوچیلشنی صاویت نك رضالغی بو نیچه مکتب تر بیه چیلری طرفندن تعیین ایتوله در. نور. آخری وار.

۹۸. پو قاریده باصلهش لائحه فقط دولت دو ما سنده سی کامیسیه نك قرار ی در. دو مانك عمومی مجلس نك مذاکره گه قویلاچغی بار ئلی. شونك اوچون بولائحه حاضر گه قانون فرضی غنه بولوب طوره در. ع. ینیکیف.



## خارجی خبرلر

### بلغاریه مطبوعاتی.

بلغاریه مطبوعاتی ترکیه گه قارشی بك قاتی سطر- لری یازوب بلغاریه حکومتی آیاغنه باصار غه ترکیه ایله «پورتاده» دوستانه معامله لرنندن کیری قایتوب ترکیه گه قارشی آیاق تراب تورور غه وما کیدونیه ده اولغان بلغار صالدا نلرینی ترکیه صالدا نلرندن ایزدز ماسکه تیوش، اکرده حکومتزه بویله حرکت ایدوب سیاستکه و آداغی کونلریمزه اعتبار ایدوب توشنماز سه بزم خلقمن فنا بر حال کا کلچک دیه حکومتی هیجانه کیتورور لک درجه قاتی یازالردر.

ما کیدونیه ده ترک عسکر لری بزم قان قارنداشمز اولغان بلغار لرنی ایستربیت ایتلر ایهدی بز کوتاره آلمایه ز دیه بونلره قارشی پروتیسنتکه اونداب هر طرفه اعلانلر طاره تهلر.

صوفیه ده و بشقه مشهور شهر لرده، بوگادائر میتنغار یصاللاچقدر. ما کیدونیه نك اوزنده بلغار چیتلر نك حرکتلری

سکوی) اوچیلشچنی صاویتقه خبر ایتو.

۸۹. پو پیچیتلستو الر مکتبلر نك حاجت و کیره کلرن دقت ایلان قاراب طوروب شول احتیاجلرنی اوتهر گه چاره ازلر لر.

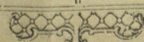
۹۰. پو پیچیتلستو الر مکتب تر بیه ایتوچیلر طرفندن تأسیس قیلنده ره هر بر مکتب اوچون آیرم پو- پیچیتلستو ایاصار غه هم بر شهر ده کی، بر اولده غی یا که بر وولستدگی یا ایسه بتونله ی ایکنچی دائره ده گی مکتبلر نك بر نیچه سی یا مجهو عسی اوچون بر پو پیچیتل- ستو تأسیس قیلنور غه ده ممکنر. بو دائره نك چیک لری اویزدنی (غار ادسکوی) اوچیلشنی صاویت نك رضا لغی بو نیچه مکتب تر بیه چیلری طرفندن تعیین ایتوله در.

۹۱. بر مکتب اوچون تأسیس قیلنغان پو پیچیتلستو غه شول کشیلر اعضا بولوب کرور لر، دین اوقتو- چی، مکتب نك مدیری، یا ایسه اگر مکتبه فقط بر او تو چی غنه بولسه، اول وقتده شول اوقتوچی: تر بیه فیلر- چیلر دن بر هر اعضا هم اوقتوچی بالالر نك آنا نالری طرفندن محلی خلق آراسندن صایلانغان کرک ایر کرک خاتون کشی بولسون، ایکی اعضا.

۹۲. اگر مکتبه اوقتوچیلر ایکیدن آرتق بولسه، اول وقتده، تر بیه و تعلیم هیئتی آلا نك بر سن بر یلغه پو پیچیتلستو ا مجلسلر نده مشارکت قیلو اوچون صایلی در. مکتب نك مدیری لوزمی بو نیچه هیئته اعضا بولغا نلقدن (۹۱ نچی ماده) پو پیچیتلستو ا مجلسینه صایلانور غه یار امیدر.

۹۳. اگر مکتب تماسیل خزینه آچه سندن تر بیه قیلنه تورغان بولسه، اول وقتک، پو پیچیتلستو ا غه تر بیه چیلر طرفندن صایلانغان اعضا اور نینه ابتدائی مکتب اینسپیکتری طرفندن چاقر لغان، یا خود شول مکتبه که خزینه آچه سن تعیین قیلا تورغان اداره نك محلی ماء موری طرفندن چاقر لغان کشی اعضا بولادر. بوقاعه زیه سگی اوچر یژ دینلر تأسیس قیلنغان بر لرده گی خزینه آچه سندن اعانه آلا تورغان مکتبلر نك بار- سینده یور تلدر.

۹۴. اگر دین عامن اوقتوچی دنیای کیشی بولسه اول وقتده، پو پیچیتلستو ا هیئتنه یوقاری ماده لرده



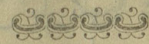
### کوندن کون آرتا بارادر. استانبول.

«طائین» غزته سینک خبرینه کوره ایبول ۶۶ سینه قدری یاگا حکومتکه یاشرین فارشی حرکت اینتکان کشیلردن ۵۵ دانه سی توقیف ایدوب بونارنک ۱۰ دانه سی خاتونلردر.

### طهران.

طهرانک اورامدن واردیغی وقت نامعلوم فدائیلر طرفندن تقی زاده ننگ فارنداشی اولان میرزا محمدعلی خاننی هم تقی زاده ننگ هر وقت کینکاشنده اوله طورخان سید عبدالرزاقنی زالب ایله اطوب اوترلمشدر. بو اشلر اوترلمش سید عبدالله ننگ انتقامنی آلودیه حساب ایتلر.

قاتللر ایکی کیمسه توقیف ایدلمش پارتیه طرفندن کوندلرلمش کشیلردن ایش.



## اورنبورغ خبرلری

وبا.

اورنبورغده وبا بک طارالوب وار دغندن شهرنک برنچه اورنلرنده طیبیلر طرفندن لیکسیه اوفلوب اهالیگه وبادن صافلانوق حقتک معلومات ویرلدی طیبیلر ننگ کینکاش ویرولرینه کوره وبادن صافلانو ایچون توبانده کی شیلرنی یرینه کینرورگه تیوشدر: ۱ نچی قاینامغان صوللرنی اچماسکه یلغنه، صوی وکرك قویبی صوی بولسون.

۲ نچی یاشل چدلر نی شوپله، چی حالنده آشاو دن صافلانو تیوش.

۳ نچی ایسرتکچ استعمالندن صافلانو تیوش، چونکه اسرتکچ کشینک حالی بوروب و بانک تیز سیرایت ایتوینه سبب بولادر.

۴ نچی یورت و بولمه ایچلرنده ممکن قدر چبن آصرامازقه طرشو تیوش، چونکه وبا کوبرهک چبن آرقلی سیرایت ایتهدردیلر هم یورطیکره سینه نچارصو پچراق ایسلنی نرسه لر طاشلاو دن صاق بولوتیوشدر. و بانک ایگ قوت آنورغان چیسلاسی آوغوستدر

شوشی کیلاسی آغوست چیسلاسنک بیگرگک صافلانوتیوشدر. طیب تار هسینکه ننگ ایتوینه کوره توبانکی اویلر ده یعنی پادواللرده وبا کوبرهک بولادر، یوغارغی قات فاترلرده آزرارق کوریله ایش پالنیتسه کامیسیه سی

یقین کونلرده غور و دسکی بالنیتسه کامیسیه سینک مجلسی بواب توبانک یاز بلاجق شیلر که قرار ویر مشلر خالیرا ایله خسته لشمشاری دو الارغه بار اقلر بصارغه، خسته لر که کولمک لک ایچون ماتریا آلورغه استارشی بالنیچنی دو قورتورنی تعیین ایدوب مسکاو دن حاضر وک زاکازایت ایتارگه هم بار افعه تیوشلی طیبیلر تعیین ایدوب و اطفه لرینی آرتدر ورغه دو قورتور سینغارفقه برنچی خسته کیلودن باشلاب ایغه اوچ یوز صوم، ویرر گه دخی بار افعه ایکی سیسترامیلا سیر. دی آلوب آنلرغه ۵۰ صوم دن وظیفه ویرورگه، بالنیتسه ده اوچ ژراچنی خالیرادن وفات ایتولردن خوف ایدوب هر قایوسنی ۶۱ نچی ایولدن حساب ایدوب بیشار بیک صومغه استر خاوایت ایتارگه فیلدشرو سیسترامیلا سیر دلرنی برر بیک صومدن استر خاوایت ایتارگه اولکلرنی کوموکی و بشقه قارا خدمتده بولغان خادملرغه ۲۰ صوم دن وظیفه ویررگه تیر یول ادار سنک خدمت ایدوچیلردن خالیرا ایله یا که بوکا اوغشاشلی چیر ایله بار افعه دو الانسه لر، بونلردن دو احق اولارق تولککه ۵ صوم آنور بوکامسیه ده شولوق دو قورتور هم ژراچلر بولوب بونلر بتکانچه اوز فائده لرینی قار ابقنه خلق فائده سنی اونقائلر دیلنسه یازق دگلر.

### اداره دن جوابلر

واعظ افندیگه!

اوسرگان امالر یله برابر باشقه اماملره خطابا یازلغان خیر اخواهنک زنی درج ایتدیرگه مناسب کورلمدی شاکر جان افندیه!

شعر کز مجله که درج ایدلور لک توگل.

ناشری محمدولی عبدالغنی اوغلی حسینف  
محرری علام الدین بن حسن الدین خان اسلامف